

A Proposal of a Program :
Writing a Picture Book on Phenomenology for Children.
A Montreal Program on Phenomenology

吉 田 章 宏
Akihiro YOSHIDA Ph.D.

Table of Content

An Introductory Note for the English Readers

日本の読者の皆さまへのまえがき

A Proposal of a Program : Writing a *Picture Book on Phenomenology for Children*.

A Montreal Program on Phenomenology

This is a proposal of a program: *Writing Picture Books on Phenomenology for Children*.

An Interim Report on Writing a “Picture Book on Phenomenology for Children”

Significance of the program

Necessary preparation for the writing

On the desirable nature of the Picture Books

The two major kinds of the “Picture Book Phenomenology”

The genres of the Picture Books

The points needing careful considerations while writing

Expected efforts to improve the attempted original edition

Some technical advantages of Power Point in preparing the Picture Books

“Phenomenology will help deepening of Democracy among people.”

From Picture Books, further Multi-directional Developments

Possible expected favorable changes to be effected on Phenomenologists as researchers.

A final Remark on the Interim Report

References

Postscript for the English Readers

日本の読者の皆さまへの少々長いあとがき

An Introductory Note for the English Readers

September 2014

The following article was prepared for the Oral presentation at the 31st International Human Science Research Conference (IHRSC) held at UQAM, the University of Quebec at Montreal on June 25-29, 2012. The presentation was given orally along with the simultaneous presentation, on the wide screen of the lecture theater, of the Power Point version of “*A Picture Book on Phenomenology for Children*”. In my rough, perhaps also wishful, estimate, the participating audience consisted of over 200 participants. To my great joy, my proposal was warmly welcomed with some encouraging comments. I hope that someday in the near future, you will be able to enjoy the English version of our Picture Book with your children and grandchildren. The Call of the article is for inviting and encouraging the participating researchers to produce their own picture books on phenomenology for both children and adults, in order to make *Phenomenology* more accessible and familiar to much wider range of readers than possible now.

Let me thank you for your possible reading of the article.

日本の読者の皆さまへのまえがき

2014年10月

ご無沙汰しております。このたび、二人の編者からの「投稿へのお誘い」に、「英文での投稿論文も歓迎します。英文のまま掲載します。……。海外で口頭発表した原稿の発表の場としてもご活用ください。」とのお言葉がありました。そのお言葉に甘えて、以下の文章を、英文のまま寄稿させていただきます。

この文章は、私が、縁あって長年にわたって毎年のように参加して参りました人間科学研究国際会議 (International Human Science Research Conference, IHRSC) の第31回会議 (2012年6月25-29日開催) で発表した口頭発表報告の原稿です。同会議は、カナダのモンリオール市のケベック大学UQAM (University of Quebec at Montreal) において開催されました。発表当日は、階段教室で、恐らく米英加豪を中心に欧州とアジア諸国からの参加者を含めて200人を超えると思われる参加者に聴いていただきました。日本からは、竹田青嗣、西研、植田嘉好子、山本玲菜、渡辺恒夫の諸氏が参加してくださいました。司会は20年来の親友、UKのOpen UniversityのDr. Linda Finlayが務めてくれました。報告発表後、多くの参加研究者たちから好意的なコメントを数々いただきました。なかでも、長年の友人Bernd Jagerからの暖かい励まし、哲学者Dr. Marvin F. Zayedの笑顔と「これこそ現象学の実践

だ」との言葉、会場のロビーで短い時間の対話とその後の交友に発展したDr. Robert Romanyshyn、熱っぽく共感を示してくれたDr. David Seamon、全体総会の際私の発表に好意的に言及して、参加者の注意を促してくれたUQAMの若い臨床心理学者Mr. Yann Lafleurなどの、その時々それぞれの言葉と表情が、私の印象に深く残っています。当日の発表は、試作した*A Picture Book for Children*のPower Point版の視聴を主とし、配布した発表報告プリント (すなわち、以下の英文文章)、それに、その場での口頭の随時のコメント、これら三者の並行という形で進めました。帰国後、英米語版の米国における公刊に向けての努力を現在も、細々と、続けています。また、日本語版は、英米語版のまま翻訳というのではなく、日本の読者に配慮して、全体を構成し直し、英語版の日本語訳というよりは、新たな日本語版原著として、原資料を用いて自由に執筆しました。なお、以下の文章を、英語のまま、ここに発表することについては、日本の読者のお許しを請いたいと思います。なお、2015年春に文芸社から刊行予定の日本語版「現象学の絵本」もお読みいただければ、有難く存じます。

A Proposal of a Program :

Writing a *Picture Book on Phenomenology for Children* A Montreal Program on Phenomenology

This is a proposal of a program: *Writing Picture Books on Phenomenology for Children*. My personal life-long task of creating and establishing the Phenomenological Psychology of Education has now to be entrusted to the future generations, for many reasons. The essence of Education is believed to be understood, from the perspective of the educator, as **“Let us grow together!”** 「共に育ちましょう！」(蘆田恵之助 Enosuke ASHIDA, 1873-1951, a Japanese master teacher), and **“Live and let live!”** (William James). The potentiality of positive contribution of Phenomenology and Phenomenological Psychology to Education is convincing and convinced. However, Phenomenological Psychology seems still to occupy only a minor status in the world of Psychologies. Phenomenological Psychology today, along with Philosophical Phenomenology, is perceived, also thought and experienced, as “extremely difficult” by the majority of common people, including most ordinary psychologists, educators, and parents as well, and should obviously be much more so by children. The efforts are needed to make Phenomenological Psychology/Phenomenology more familiar, accessible and understandable to the wider readers and audiences, including prospective psychologists, teachers and children. I perceive, conceive and believe that writing picture books for children is one of the best ways for familiarizing Phenomenology to the next generation.

Let me propose a Program: *Writing Picture Books on Phenomenology for Children*, that is, “Children” both young and old. The **“Erlangen Program” (Felix Klein, 1872) in Geometry** is conceived here as a model of the program proposed. Thus, let me dare to be presumptuous to call the Program as **“Montreal Program” in Phenomenology**. Perspectives of **“TROLL” (Teachers, Researchers, Observers and Learners/Children)** must carefully be taken into consideration for the project. Differences and Communalities of the Perspectives, at the least, between/among academic researchers, practicing teachers and living learners/children, will have to be explicated in details and be incorporated effectively into the efforts concretely materializing our proposed program. **This proposal is intended to be a Call for participating in actualizing such a program worldwide, whatever the potential writer’s nationality is.**

The Picture Book to be presented here today is intended to be an attempted example of such a **Picture Book for Children**.

An Interim Report on Writing a “Picture Book on Phenomenology for Children”

The amateurish Picture Book to be presented here today is a product of my/our first attempt to create such a work. Hopefully, our challenge to create such a work is never too late. In what follows, let me give a sort of an interim report on our experiences of writing a proposed book with my reflections upon these experiences, to invite and encourage the prospective writers/drawers to write/draw on their own.

Significance of the program

First, the significance of the program must be explicated and be convinced in order to be positive and clear about where we are heading to. Even though the book is named as “for Children”, it does not have to be strictly restricted to young children, so far as the readers, possibly including their parents and even grandparents, are interested in it and are enlightened by the phenomenological wisdom developed in the Book. Picture Books for Children will naturally be easy enough to be understood by other than

young children. What is easy for children could be expected to be easy also for grown-ups. Young children in their naivety could transcend the limited concern of adult interests within which most grown-ups would usually tend to be confined. The books will also invite all those old “Children young at hearts”, who are willing to learn and grow up together with their young Children.

Second, the Picture Book for Children must be simple and clear enough to be within the grasp of young children. Ambiguity covered up and retained by, and/or resulting from, technicality would be fatal as a Picture Book. The nature of a “Picture” Book may pose some limitations upon the domain of phenomenological ideas possibly to be presented in it, but all the limitations should not be intrinsic and will hopefully be overcome by the inventive ingenuity of prospective authors. What can and cannot be presented in a Picture Book will raise a new question to be explicated phenomenologically. Besides, writing for Children of necessity demands a preparatory deep holistic grasp of the essence of the matter, (as Ohe 大江健三郎 and Tanigawa 谷川俊太郎 pointed out in a dialogue), thus, the efforts of the authors for the writing might stimulate themselves to reconsider clearly, deeply and holistically in their Phenomenological thinking. In other words, the nature of the Picture Book would not remain as just a simple popularization of given obviously elementary and basic phenomenological ideas, but it could stimulate their crystallization and thus hopefully even could help advance the cutting-edges of genuine phenomenological researches. This is partly because it demands the writers to find good concrete everyday examples to illustrate their points, and also to embody the essential crystal clear insights and operations of Phenomenology. These examples will prove to be the gems in phenomenology just like the Carneades episode and the Don Quixote episode beautifully explicated by A. Schutz (1973, 1964). Boomerang effects on Phenomenology will be neither improbable nor impossible.

Third, the effects of Childhood reading on the life of a reader could be far more, deeper and wider than what at first appears to be on the surface. The Japanese Psychopathologist Hiroshi Yasunaga (安永浩) once emphasized the great significance and effects of childhood reading on himself by saying: “What I had acquired as my culture (**Bildung**) after I became an adult is, so to speak, a hair’s breadth better than what I had already learned from my childhood reading of *Collected Books for Elementary School Children*.” (「この『全集』(引用者註: 文藝春秋社発行の『小學生全集』)はまさに私の『教養』を決定した、と言える。大人になってからの教養はいわばそれに『毛がはえた』ものにすぎない。」安永浩(2002. P.226)) And, if I may, I am very much tempted to express the same feelings, after nearly 80 years of my life-long lived-experiences. “The knowledge of a well-educated/cultured person will be defined as the *knowledge of the essences* integrated in and acquired through one or a few excellent significant exemplars, i.e., the *knowledge of the essences* that have become “categories” or the grasping (comprehending) forms and grasping rules of all the accidental empirical facts coming in the future that share the same essences.” (Max Scheler, *The Forms of Knowledge and Culture/Bildung*, taken from “*Philosophical Weltanschauung / The Status of Human Being in the Universe*”, the passage translated into English from a Japanese translation, by Akihiro YOSHIDA). (「教養の知識とは、一つないし少数のすぐれた意味深い範例において獲得され統合された本質の知識、本質を等しくする将来のあらゆる偶然的な経験事実の把握形式や把握規則となり『カテゴリー』ともなった本質の知識のことである、と定義されよう。」(p.245)) A picture book will mainly offer the knowledge of essences for the children to become a *wo/man of culture (Bildung)*, rather than to be a *wo/man of knowledge/erudition* for controlling and/or working, or a *researcher for seeking knowledge*, … (M. Scheler, p.253, 260).

Fourth, even within my limited knowledge of the area, some picture books for children of the

similar nature can be mentioned, such as Delessert, Etienne (1971) with a foreword by Jean Piaget ; Kohl, Judith and Herbert (1977) ; Nemoto, Susumu (1978) ; Saint-Exupery, Antoine de (1943), just to mention only a few. I might even add Ihde, Don (1977)'s excitingly enlightening book too. Naturally, the authors, regardless of whether as a single person or as a group of cooperative persons, would have to possess the inventive expertise both on phenomenology and on fine arts.

Fifth, expecting the general population to read the books on phenomenology would mean also expecting the population at least to have some interest in and familiarity with phenomenology, which is difficult to be hoped for under the present socio-cultural situation. Phenomenology is notoriously reputed as "*extremely difficult*" and thus respectfully kept at a distance and practically ignored. The program is intended to improve this present situation for the better, from the perspectives of phenomenologists and the prospective readers, children, young and old, all of whom will benefit from the intended improvement.

Sixth, the possible obstacles for gaining the mainstream status for Phenomenological Psychology seem to be so many and varied. Each of them would need concentrated efforts to explicate its meanings, in order to inventively find and build the ways to overcome these obstacles. From my perspective based upon my meager experiences, let me point out the followings: 1) Power struggles within and outside the academic world are working. Conservative power structures within the academic world tend to defend themselves by increasing their controlling powers corresponding to the rise of any new powers. 2) The nature of Phenomenology is such as to be perceived as a "threatening unknowable stranger" by those people living comfortably in the castle of presently familiar advanced sciences and technology. This perception may partially be an adequate perception, because Phenomenology raises fundamental problems regarding the nature of modern science and technology. 3) Phenomenological Psychology tends to be perceived as critical and antagonistic against the mainstream, which again invites the perception of threats on the part of the mainstream. 4) The prevailing "*Zeit Geist*" may not be favorable to Phenomenological Psychology. 5) A pioneer in every part of the world at any period of time will inevitably be lonely, isolated and alienated, and the majority of people would choose to avoid becoming one for that reason. They would wait to see as onlookers until the pioneer becomes a hero and then a leader of the majority. 6) Young novice people coming into the field are naïve and honest enough to be attracted by *Phenomenological Psychology*, but they would also soon grow clever enough to avoid it because of the reasons under the unfavorable circumstances they perceive they are situated in. They would quickly learn that they should better avoid carefully some terms as taboos,--- in the academic world into which they are wishing to be welcomed, --- such terms as Phenomenology, Consciousness, Life-world, and Husserl and the like. I know some students were once warned that choosing Phenomenological Psychology will spoil their careers in psychology. I personally recall with nostalgia that, during the years 1955-65 under the hegemony of Neo-behaviorism, even such terms as thinking, cognition, consciousness were felt as being among such delicate taboos in some academic psychology circles I knew then in Japan. When I recently read a quotation in Oxford and Cambridge, by Noam Chomsky (2004, 180), from George Orwell's "*Animal Farm*", I immediately recalled vividly and associated with the memory of my own situation fifty years ago in Japan. A professor favorable to me advised me quietly not to use some terms and names in the titles of papers, because he foresaw possible dangers of political nature there. 7) Obviously, children belong to neither the mainstream nor the marginal, and they are naïve, curious, honest, and full of sense of justice, freedom and fairness, so that they do not have reasons either to feel threatened or to become defensive against the "friendly sympathetic strangers". Children, both young and old, are possible allies for Phenomenology and Phenomenological Movements. 8) My plead

for Phenomenological Psychology to younger generations will be to remain favorably interested, even if they might avoid to be personally involved and specialized in it and would rather chose otherwise, for reasons other than purely academic. 9) My advice to the majority of younger generations today has been and will be “Keep both of the two swords, long and short, because the long and the short may someday exchange their roles.” Implication is that the long one being the mainstream, whatever it is, and the short one the minority/marginal, among which Phenomenology/Phenomenological Psychology today is one. Children today, the next generation, will hopefully succeed to overcome the obstacles naturally to achieve a majority for Phenomenology someday in the future. The task of creating and establishing the *Phenomenological Psychology of Education* will hopefully be actualized also by the future generations.

Necessary preparation for the writing

After being convinced of the significance of the proposed program, the author(s) would naturally need to identify the Key ideas, concepts and words, insights, the “structures and meanings” that have been intuited and researched in Phenomenology and that, at the same time, can and may also be treated in their Picture Books. The key ideas implicitly incorporated and embodied in the stories of our Picture Book are, just to enumerate: Standpoints, Perspectives, mind (consciousness), Perceiving and perceived, seeing, seen and unseen, visible and invisible, thinking and thought, believing and believed, phenomenological reduction, suspension, epoché, free imaginative variation, variables and invariables, intuition of invariables, implicitation and explicitation, core and fringe, focus and margin, theme and context, of conscious field, internal and external horizon, lived-world, lived-body, lived-time, lived-space, lived-value, I, ego, me and others, so on. Ontology “*Dasein*” and Epistemology “*Sosein*”, Phenomenological Realism, ad infinitum.

We noticed that we tend to be forced to be careful about seeking the slim routes of taking balances between academic Rigorousness/ Seriousness and Joking/Interesting, between Technical vocabulary vs. popular everyday vocabulary, between Ambiguity and Clarity, between Richness and Simplicity, between Simplification vs. Over-simplification, between Specialization and Popularization, and so on. We have carefully considered these matters, for the first attempt, in a very limited intuitive “artistic” manner.

I have organized the content of the Picture Book according to the principle of 「起承転結」: the logical process of introduction, development, denouement and conclusion.

On the desirable nature of the Picture Books

From my perspective, the Picture Book had better not be a manual book, which, I doubt, might be self-contradictory for Phenomenology. The idea of “*Manuals for Phenomenology*” should further be examined critically as to whether they are desirable, possible, or realizable in an acceptably reasonable manner. It might be self-contradictory in view of a genuine phenomenology. Here, let me be clear about this: Phenomenology treated here, in our Picture Book, cannot be other than a version of some small portions of Phenomenology, obviously never exhaustive and yet hopefully of essential ones.

The two major kinds of the “Picture Book Phenomenology”:

“Picture Book PHENOMENOLOGY” and “PICTURE BOOK Phenomenology”

What should be the nature of the relationship between Phenomenology/ Phenomenological Psychology as a discipline and the Picture Book? Kurt Lewin’s Topological Psychology was reportedly commented upon as leading to what is named critically as a “**Picture Book Phenomenology**” by Husserl

(introduced by Tatosian, A. 1998/1979. p.6). It is commented as not a “genuine Phenomenology” that invites the readers personally to experience a direct access to experiential phenomena, but as a mere “theoretical representation of phenomena”. The comment suggests that the future “Picture Books on Phenomenology” would probably be divided into two kinds. The type (A) Picture Books would help the readers directly experience phenomena at issue phenomenologically in ways otherwise difficult to attain, and the type (B) Picture Books would show in their diagrammatical pictures the theoretically established scheme of Phenomenology while not necessarily offering readers the opportunity for directly and personally experiencing lived experiences at issue. The latter type (B) might certainly be felt as not truly worthy of the name of a “Picture Book Phenomenology”, knowing the critical comments mentioned above on K.Lewin’s work by Husserl. However, upon second reflection, both kinds, (A) and (B), will contribute to the expansion of understanding of Phenomenology among prospective readers in general; therefore, neither direction of development should be banned too prematurely. Both kinds of possibilities should be pursued with very explicit clear awareness of the distinctive nature and objectives of either kind.

This writer would like invite people to challenge writing/drawing non-superficial and genuine Phenomenology books truly worthy of the name of “Picture Book **PHENOMENOLOGY**”.

The genres of the Picture Books

The genres of the Picture Books will be varied, including for instance, 1) Phenomenologies of authors, eg. Husserl, Heidegger, … 2) Phenomenologies on lively experiential themes, eg. Experiences, Perception, such as perception of others, Lived-world, Lived-body, Lived-time, Lived-space, … 3) Phenomenologies on Everyday lived experiential problems facing Children, eg. Family, Friendship, Teacher-Students, Nurse-Child relationships, and such experiences as Envy and/or Forgiving … 4) Phenomenological insights associated with works of arts, well-known novels and stories, proverbs, poems, eg. “*Rashomon*” (the worldly known movie produced by Akira KUROSAWA, the original story written by Ryunosuke AKUTAGAWA.) … 5) Phenomenological insights associated with historical anecdotes. Other genres will have to be explored. The prolificacy of our program will easily be convinced. The vital question is whether you do or not, and what, why, when and how you do.

The points needing careful considerations while writing:

While writing a “Picture Book **PHENOMENOLOGY**” of the type (A), the writer needs to use, or rather live and dwell in, Phenomenology. Writing on Phenomenology using other than Phenomenology will turn out to be the Picture Book of the type (B), a schematic and theoretical explanation of some lived experiences that have already been structurally and meaningfully explicated by other phenomenological studies.

A special warning should be made; “*Carefully Avoid Becoming Superficial!*”: Picture Books should be taken by the readers as just an introduction, just a beginning, just a starting point to get informed about the existence, the nature, the flavor, of Phenomenology and to be shown the prospects of the wider horizons, to be familiarized with the basic orientations, and so on. The writers should carefully advice the readers, either implicitly or explicitly, never to regard the Picture Books giving the whole picture of Phenomenology. The readers should be helped to become familiar with the horizontal structure of learning experiences. However, at the same time, the author’s implicit ambition will be to offer the opportunity for the readers to experience and live personally the processes of attaining the essences of phenomenological

insights. Whether the authors' ambition was fulfilled or not will be known only after several tens of years, when the favorable comments of the reader like Yasunaga's (安永浩) given above will honestly and candidly be expressed, even though the authors of the Picture Books will have no opportunity to hear them during their limited life time.

Expected efforts to improve the attempted original edition

We are expecting to start soon working on improving the present version of our *Picture Book on Phenomenology for Children*. We will listen to the impressions of the readers, young and old, of the original test version of the Book, including their comments, both positive and negative, and also their advices for its improvements. Naturally, your comments here, and also via email letters, are most welcome too.

Some technical advantages of Power Point in preparing the Picture Books

I feel that, with the experiences nearly half a year of preparing the present version of the Book, I would like to mention the technical advantages and possibilities of the Power Point system. When and if the Power Point is used, the natural limitation of the page space will favorably force and help the writer to be succinct, simple and clear, which is a requisite for a Picture Book for Children. The form conditions the content, just like the form of a Haiku, a Japanese short poem, does so. Power Point enables the writers, both narrators and artists, to work effectively together while living even at a long distance, which was exactly the case with us. Power Point would make it possible and easy to obtain immediate comments simultaneously from many of viewers worldwide, and it would also reduce the possible miscellaneous burdens on the potential commenters. It also makes it easy to produce test printings, and naturally, printings for publication, if you wish.

“Phenomenology will help deepening of Democracy among people.”

The artist/drawer in our case, Mr. Naotake NISHIKAWA, had been relatively unfamiliar with Phenomenology when he was initially asked to cooperate, and when he got involved with this project, he began to study it, while sketching, drawing and re-drawing the necessary pictures. At one time, he gave me an excellent casual comment on Phenomenology: “*If this is Phenomenology, then it will help deepening Democracy among people.*” I was enlightened and agreed with him. I imagined that the Picture Books will help enlighten people to develop their own Democracy particularly in “developing countries”, as well as developed ones, still needing further “Deepening of Democracy”. His comment was that Phenomenology will not be able to avoid political implications, and that the dictators, someone like Hitler and Stalin, for instance, will hate to see the majority of people knowing, learning and understanding phenomenology.

From Picture Books, further Multi-directional Developments

Further Multi-directional Developments will naturally be expected. Just to enumerate, developments will be possible into Movies on DVD, Drama, Fiction and Novels etc. of various levels and kinds. Every modern technological device, including i-phone and i-book, should be included within the scope of the possible use for the purpose of popularizing, letting experience, and publicizing the significance of Phenomenology/Phenomenological Psychology. One might recall that Paul Ricoeur chose three novels, *Mrs. Dalloway* by Virginia Woolf, *Der Zauberberg* by Thomas Mann, and *A la recherche du temps perdu* by Marcel Proust, to illustrate “fictive experience” and “tales about time” (Ricoeur, Paul.1985/1984. P.101). Picture Books for Children will be related to 1) artistic works depicting “fictive experiences”, 2)

phenomenological studies on such artistic works, and 3) phenomenological studies on “non-fictive” human lived-experiences. Our dreams cannot and will not stop proliferating, expanding and deepening.

Possible expected favorable changes to be effected on Phenomenologists as researchers.

Whatever defects, shortcomings and/or failures are to be found in our work this time, the work itself should hopefully become a stimulus for the Phenomenological Researchers to motivate to make some new attempts afresh to plan and produce picture books of phenomenology for children, which is our hope to see in the future not too far. The capacity and power of Phenomenology will be tested on its various ways to permeate into the minds of children and common people. The picture book is just one of the ways. In my perception, the proposal of the **Montreal Program : “Writing Picture Books on Phenomenology for Children”** has turned out to be harmonious with and partially responding to the main theme of the Montreal IHSRC: **“Renewing the Encounter Between Human Sciences, the Arts, and the Humanities”**.

A final Remark on the Interim Report

My sincere hope is that many international researchers will enjoy writing their own **Picture Book on Phenomenology for Children**, in response to this **Montreal Program in Phenomenology**. Thank you.

P.S. The Stories of the Picture Book presented at the Conference are written by Akihiro YOSHIDA and the Pictures are drawn by Naotake NISHIKAWA. NISHIKAWA’s son Kenzo and YOSHIDA’s daughter Yuko are happily married in Tokyo.

References

- Delessert, Etienne (1971): *How the mouse was hit on the head by a stone and so discovered the world*. Text and Pictures by D. E., Foreword by Jean Piaget. Good Book Inc. & Doubleday & Co.
- Chomsky, Noam (1998) *Secrets, Lies and Democracy*, interviewed by David Barsamian, Odonian Press. ノーム・チョムスキー (2004) 『秘密と嘘と民主主義』田中美佳子訳、成甲書房
- Devlin, Keith (1994) “*Mathematics: The Science of Patterns*” Scientific American Library. デブリン、キース著 (1995) 『数学：パターンの科学：宇宙・生命・心の秩序の探求』山下純一訳、日経サイエンス社
- Ihde, Don (1977) *Experimental Phenomenology: An Introduction*, Putnam
- James, William (1958/1899); *Talks to Teachers: On Psychology: and to students on some of Life’s Ideals*. W.W.Norton
- Kohl, Judith and Herbert (1977): *The View from the Oak, The Private Worlds of Other Creatures*, Illustrated by Roger Bayless. Sierra Club Books/Charles Scribner’s Sons. New York
- Nemoto, Susumu (1978) : *Kurichan*, Sa-E-Ra Shobo, Tokyo, Japan
- Ricoeur, Paul (1985/1984) The Fictive Time of Experience, “*Time and Narrative*” vol. 2, trans. By K.McLaughlin and D.Pellauer, The UP of Chicago. 100-152.
- Saint-Exupery, Antoine de (1943): *The Little Prince*, Written and illustrated by A.de S-E., Translated from the French by Katherine Woods, Harcourt Brace & Co.
- Scheler, M. (1977) 「知識の諸形態と教養」, pp.206–263, 亀井裕・山本達訳、『宇宙における人間の地位・哲学的世界観』、シェラー著 作集13. 飯島宗享・小倉志祥・吉沢伝三郎編、所収、(Max Scheler, *The Forms of Knowledge and Culture/ Bildung*, taken from “*Philosophical Weltanschauung / The Status of Human Being in the Universe*”)
- Schutz, Alfred/Thomas Luckmann (1973): *The Structures of the Life-World*, translated by Richard M. Zaner/H.Tristram Engelhardt, Jr. Northwestern UP.
- Schutz, Alfred (1964) Don Quixote and the Problem of Reality. In “*Collected Papers II Studies in Social Theory*”, 135-158. Martinus Nijhoff
- Tatosian, Arthur (1998/1979) 「精神病の現象学」小川豊昭・山中哲夫訳、みすず書房、Japanese translation of *Phenomenologie des Psychoses*, Masson, Editeur, Paris,1979.
- Yasunaga, Hiroshi (2002) 「精神科医のものの考え方：私の臨床経験から」金剛出版 “*How do I think as a psychopathologist: Out*

of my own clinical experiences” Kongo Shuppan

Yoshida, Akihiro (2010) A phenomenological explication of a master teacher's questioning practices and its implication for explanation/ understanding issue in psychology as a human science. In T.F. Cloonan and C. Thiboutot (Eds), *The Redirection of Psychology: Essays in Honor of Amedeo P. Giorgi* (pp. 279-297), ICPR University of Quebec in Montreal and Rimouski.

PS As a part of our Montreal Program, I would like to propose to make it an agreed-upon custom for the prospective writers/drawers to include in their own picture books the list of the *Picture Books on Phenomenology for Children*. This will develop and grow accumulatively as we continue our efforts to produce and publish, perhaps in multi-languages and in many countries. I would like to make a venture to publish ours in Japan for the first time.

Postscript for the English Readers

I dream that some of you among the readers of the article above will agree with me upon the significance of writing and drawing a *Picture Book on Phenomenology for Children*. I also dream that you yourself will actually venture to write and draw your own Picture Book in the future not too far. Vladimir Jankelevitch quoted the words of Henri Bergson, “Do not listen to what they say, but do watch what they are doing.” (Aki's translation of the Japanese translation of the original French: Vladimir Jankelevitch, *Premieres et Dernieres Pages*, Editions du Seuil Paris, 1994 : ウラジミール・ジャンケレヴィッチ著、合田正人訳 『最初と最後のページ』 みすず書房、1996年、「彼らの言うことを聞くな、彼らが行っていることを見よ」、p.87-89)。I would like to “watch what you will be doing” with respect to the significance of writing and/or drawing your own *Picture Book on Phenomenology for Children*. And I dream that your Picture Book will open up the new world of Phenomenological Wisdom to many children and adults, including their parents, grandparents, siblings, teachers and many other people, and also, the future children of the children, ----possibly even the future phenomenologists, and all the “born phenomenologists”-----in your country and in the world.

I am happy to have shared that dream with you.

日本の読者の皆さまへの少々長いあとがき

2014年10月

「現象学研究」と言えば、どこかで聞いたことがあるという人でも、それは、何か、専門的な哲学研究で難しく、素人にはとても近寄りがたい、という印象を持たれているということが、日本国内では、広く一般的であるように感じます。実は、欧米でも、どうも同様であるようなのです。そして、私は、そのことをとても残念に思っています。まず、現象学は人類が継承すべき優れた文化遺産である、と私は信じています。現象学の優れた洞察は、人々の日常生活においても、その魅力を発揮して、人々に幸せをもたらす根源的な力がある、と私は信じています。それゆえ、広く知られるべき、いや、生きられるべきだ、と思います。しかし、その現在に至る業績の蓄積は、関連領域も含めて、世界的には膨大です。

日本国内に限っても、決して少なくはありません。しかも、仮に、素人には難しく近寄りがたい、とするならば、どうでしょう。現象学の専門研究者ばかりでなく、現象学に親しむ人々の裾野を広げる努力が必要とされています。しかし、それは、素人と専門家の関係の在り方を含めて、多々の点について熟慮の上に、なされなくてはなりません。

「現象学者」には、「現象」の学者である「(現象)学者」と、「現象学」の学者である「(現象学)学者」との区別がある、と私は考えます。「(現象)学者」は、或る現象を選んで、その現象を叙述し、現象学的に、深く詳しく研究する人々です。現在、そうした性格の研究業績は、無数に蓄積されています。それに対して、それとは区別される「(現象学)学者」は、現象学の専門研究文献を広く深く研究し、それら多数の研究の成果をまとめて、それを必要とする

人々に「これが現象学の研究成果である」と伝える人々です。どちらも、それぞれに、大事なお仕事をなさっている方々です。しかし、それぞれの主たる仕事の性格が、お互いに異なっていることを、決して見落としてはなりません。そして、「現象学学者」は、必ずしも、「現象学者」であるとは限らない、そして、逆もまた真、ということにも、注目しておかなくてはなりません。現象学的精神病理学者ヴァン・デン・ベルクはこう書いていました。「詩人や画家は、生まれながらの現象学者なのだ、といってもよい。あるいはむしろ、われわれはすべて生まれながらの現象学者なのだ。しかし、なかでも詩人や画家は、自分に見えたことを他人に伝えることができるのだが、同じ手続きを苦心惨憺してやってみるのが、専門の現象学者なのである。」(『人間ひとりひとり：現象学的精神病理学入門』早坂泰次郎・田中一彦訳、現代社、1976年、p.103)。訳文「あるいはむしろ、われわれはすべて生まれながらの現象学者なのだ。」の原文は、“Or rather, we are all born phenomenologists;” (J.H.van den Berg. Ph.D.,M.D. *A Different Existence : Principles of Phenomenological Psychopathology*, Duquesne UP, 1974,p.76) です。ここで、われわれはすべて「生まれながらの現象学者」である、と宣告されて、読者は、いささか戸惑いをお感じになるかもしれません。例えば、「現象学など、聞いたこともなかったし、代表的な現象学者の名前さえ知らない。まして、現象学の本など読んだこともない。」とおっしゃって、いきなり、あなたは「生まれながらの現象学者」だとされてしまうことに戸惑いを、あるいは、拒否感さえ、お感じになる方もあるかもしれません。確かに、「現象学者」という言葉が、「(現象学) 学者」を意味するとしたら、その戸惑いや拒絶は、ごく自然で、また、当然のことだと、思います。でも、わたくしたちは、「現象学」という哲学をわざわざ専門的に学ばなくても、知らないうちに、「生まれながらの現象学者」である、とベルクは言うのです。別の言葉で言えば、「対象(物体)は、われわれに語るべき何かをもっている」“Objects have something to say to us” (ibid.) という「詩人や画家にとっての常識」を、「われわれすべて」も共有している、ということベルクは意味しているのだ、と私は理解します。そして、少なくとも、そのことは真実なのではない

でしょうか。「(現象) 学者」も、「(現象学) 学者」も、また、「われわれすべての人間」の一員である以上、その意味では、両者とも、ベルクの言う意味で、「現象学者」である、と言わなくてはなりません。ただし、「詩人や画家」が、「自分に見えたことを他人に伝えることができる」“capable of conveying their views to others”点において、普通人のわれわれよりも優れていると同様に、専門の「(現象) 学者」は、普通人のわれわれよりも、専門家として、その現象学的な解明において、優れているのでしょうか。ただ、それは、詩人や画家とは異なる別の仕方、つまり現象学的な仕方、「苦心惨憺して」行う、ということなのでしょう。そして、それが、専門の「(現象) 学者」が、専門の「(現象) 学者」である、と言える理由なのでしょう。対照的に、専門の「(現象学) 学者」は、専門の「(現象) 学者」の大量の研究について、広く詳しく知っているという意味での専門家なのであって、専門の「(現象) 学者」が「現象」について、自らの研究を通して知っているように知っているわけでは、必ずしも無いのです。このことが、専門の「(現象学) 学者」と専門の「(現象) 学者」との差異に、私たちが、大きな注意を払わなくてはならない理由です。同時に、注意しなくてはならないのは、そのことは、どちらの価値が高いとか低いとか言うことと混同されては、決して、ならない、ということです。価値の上下の問題ではなくて、それぞれに期待すべき役割が異なるのだ、ということです。その意味で、両者の間の差異に、慎重な注意が払われなくてはならないのです。例えば、「孤独」とは何かということ、現実には生きた人間の孤独体験に即して生き生きと詳しく現象学的に研究し、明らかにするのが「(現象) 学者」であるとするならば、「孤独」についての古今東西の現象学的研究を博搜して、引用文献と引用箇所を正確に示しつつ引用し、「研究についての研究」さえも紹介しながら、読者の理解を助けつつ、まとめ上げてみせるのが「(現象学) 学者」です。前者と後者とは、研究上、補い合う関係にあり、お互いを必要とすることは自明とも言えるでしょう。ただし、前者が、古今東西の研究に通じているとは限りませんし、後者が、ある特定の一人の精神病患者の経験している「孤独」について、常識人の理解をはるかに超えた、深く豊かな理解を示せることは、必ずしも限ら

ないのです。それは、例えば、音楽演奏者と音楽史家との、あるいは、画家と美術史家との、仕事の上の対比に、似ていないこともありません。それぞれは、その仕事の上の役割がそれぞれに異なり、しかも、相互に補い合いを求めているという関係にあるからです。そのように、私は考えます。

「現象学」について、以上のように考えると、仮想的な極端な対比として、次のような対比も考えられます。例えば、優れた詩人や画家と較べて、専門の「(現象学) 学者」としては、当然、優れている——「現象学」の理論や歴史について、ずっと詳しい——のだが、自らが直接に経験する「現象」の理解においては、仮に普通人と較べてみても、必ずしも特に優れているわけではない、という場合も考えられます。私は、そのような事例に出会ったことがあります。また、別の場合に、専門の「(現象) 学者」としては、その研究している「現象」についての理解は、優れた詩人や画家と較べても劣らぬくらい深く豊かな理解を示すことができるのだが、その現象についての現象学研究の世界に散在する諸文献について、素人の知る範囲を超えて、広く深く熟知しているわけでは、必ずしも無い、という場合も、当然考えられます。

例えば、現象学の創始者E. フッサールの著作は、もともとドイツ語で書かれており、しかも、その大きな部分は、独特の速記体で書かれていて、特別の訓練を受けたその速記体の専門家による解説の仕事が長年にわたって続けられている、と伝えられています。解説されてドイツ語著作となったものが、ノートや「覚え書き」の類を含めて、現在40数冊にも及ぶフッサアーナとして公刊され、研究者たちに原典研究の資料として提供されています。このことは周知のとおりです。しかし、それらフッサアーナの全冊に目を通して居る研究者は、全世界でも、極めて限られた少数であろう、と推測されます。では、フッサール現象学について論じるに当たって、フッサアーナの全冊に目を通して居ない限り、論じる資格が無いのでしょうか？ 現実には、フッサールの著作の一部を読み、それに基づいて、「(現象) 学者」は、それに基づいて、自らの研究を行っています。また、「(現象学) 学者」でさえ、全冊を読まずに、フッサールについて論じているのが、実情であろう、と思われれます。現実には、私は、そのような

「(現象学) 学者」に出会っています。いや、フッサール研究については、おそらく、そのような場合が、大半を占めるであろう、とさえ思われるのです。そして、「(現象学) 学者」ではない私自身は、全冊に目を通すことなど思いもよらず、その達成は、私の生涯においては不可能であると、とっくの昔に諦めており、その諦めを自覚してもあります。ちなみに、近年刊行された、「(現象学) 学者」であると思われる著者による、榊原哲也著『フッサール現象学の生成：方法の成立と展開』東京大学出版会、2009年公刊、は、実に充実した素晴らしい労作です。その意味で、私のような、上記の「諦め」を自覚している人間にとっては、文字通り、「干天の慈雨」のようにさえ感じられた著作でした。さて、では、そのような著作の著者が「(現象) 学者」としても優れて居ることは、その労作と著者を信頼することを可能にする必須条件でしょうか。私は、そうは考えません。それは、確かに望ましい条件ではあるかも知れませんが、必須条件ではない、と考えます。その著作の「(現象学) 研究」としての価値は、「(現象) 学者」として優れて居るという条件が、仮に欠けていても、少しも揺るがない、と私は考えます。逆に、「(現象) 学者」の研究の価値についても同様だ、と考えます。例えば、演劇の実践者であると同時に実践的指導者でもあった、Uta Hagenの著作*Respect for Acting*, Wiley, 1973 (ウタ・ハーゲン著、シカ・マッケンジー訳『「役を生きる」演技レッスン』フィルムアート社、2010年) は、その詳細版の同著*A Challenge for the Actor*, Scribner, 1991と並んで、現象学の文献的知識は欠いている実践者による、ベルクの言う意味での、現象学的洞察の豊かさと深さを感得させる著作でした。ハーゲンは、現象学への言及はしていません。心理学への言及も、心理学者の友人のコメントを除いては、最小限に留めています。彼女は、敢えて、自らの実践から感得された個人としての洞察のみを基に、演劇指導のための、彼女の「理論」を展開しています。そして、彼女は、そのことを明言しています。演劇実践者が、現象学文献を熟知していることは、あるいは、望ましい条件でありうるかも知れませんが、そのことは、決して必須条件ではないのです。教育実践者である蘆田恵之助、斎藤喜博、武田常夫らの仕事にも、以上のような意味で、ウタ・ハーゲンの仕事と同様の意味

を見ることができます。さらにまた、場合によっては、実践を離れた学問研究を巡る博搜と博識が、かえって、生き生きとした実践的洞察の生成の妨げとなる危険の可能性さえ在り得る、と私は考えています。実践者において、文献研究が、仮に不十分であったとしても、——例えば、フッサリアーナ「全冊」を読んでいなくても、——研究の主題となっている「現象」の豊かな「現象学的研究」を通して、あるいは、実践者としての鋭い生きた感覚を通して、「現象学的」洞察に到達することが可能であることを、ハーゲンの著作は示している、と私には思われるのです。そのことは、詩人の仕事、画家の仕事など、芸術家の仕事が、「(現象) 学者」に、「現象学的研究」としての仕事の上で、豊かな示唆を与えうることに、示されている、と私は考えます。これは、現在、人間科学研究国際会議で話題となっている「科学」と「芸術」の人間科学研究に対する貢献の可能性とその意味の問題に、言い換えれば「科学か芸術か」という問いにも、繋がっている、と私は考えます。この問題は、ひいては、個人における、言行一致、知行合一、不言実行の問題とも繋がって行きます。仏教における、実践の普賢菩薩と、智慧の文殊菩薩との、間の区別と、両者の相互関係の問題を、私は想起します。敢えて繰り返せば、「(現象) 学者」と「(現象学) 学者」は、相互補完の関係にある、と考えられるのです。それが、「生まれながらの現象学者」であるわれわれ人間たちの文化と社会の姿なのではないでしょうか。そして、そのように考えることが、「事柄そのものへ！」を目指す、現象学的な洞察ではないでしょうか。

さて、言うまでもなく、人間は、一人ひとり相互に異なる資質をもっており、それぞれの資質に相応しい仕事があります。それは、人間の生涯を通しての変化ということを考慮しても、やはり、そう言えるでしょう。それはまた、その個人がその仕事に没頭することに深い喜びを覚えることが出来る否か、ということにおける、人間一人ひとりの間の差異にも見ることができます。仮に、強制されるような状況がなければ、その仕事を継続しようとはしないとか、あるいは、その仕事を自ら欲し進んではしようとはしないとか、そういう事実が在った場合、その仕事は、何らかの意味で、その人間の資質に相応し

い仕事ではない、という意味をもつ可能性が大きいのではないのでしょうか。逆に、外部から強制的に阻止され妨害されても、その仕事を継続することを強く欲し求める場合には、その仕事が、その人間の資質に相応しい可能性が高いことを、意味するのではないのでしょうか。円山応挙の少年時代、罰として柱に縛り付けられたまま、涙で絵を描いたという有名な挿話を思い出します。改めて考えるべき問題です。それにしても、そもそも、人間一人ひとり、全知万能ではありえません。あたかも全知全能であるかのように振る舞う人間は、現実には、自らの弱点や欠点に盲目であり、そのように盲目であることに無自覚であるに過ぎないのかもしれない。そのような事例に出会って、幻滅を覚えた経験も、私にはあります。それゆえ、人間同士、互いに学び合い、助け合って生きて行くほかないのです。人間は、それぞれの良いところを伸ばし発揮して、足りないところを互いに補い合って、助け合って生きて行くべき運命にある、と私には思われるのです。

そうした問題は、「現象学研究」が、独立した個人の単独の孤独な研究である状況、協力的個人による集団的共同研究である状況、あるいは、巨大組織における制度的な組織に属する個人の集団による組織集団的研究である状況、などなど、それぞれの状況下における、例えば、研究者と実践者の間の、多様な可能性としても、考えられます。そして、それぞれの状況においては、個人個人の研究の在り方、研究者間の協力の在り方、研究の統合の在り方、さらには、研究の伝承の在り方も、異なって来ることでしょう。現象学の継承の問題では、現象学の場合特に、E. フッサールが『幾何学の起源』において、幾何学の継承の問題に即して指摘した、学問の「空洞化」の危険が注目されます。家内工業的な規模の研究組織、例えば、武芸道場や、技芸稽古場の流派の秘伝や極意（『柳生・兵法家伝書』、『五輪書』、『風姿花伝』など）の継承においては、師匠から弟子へのその場での口伝による免許皆伝の印可証明が為されました。現代の巨大研究組織の巨大な研究所での研究の内容と方法の継承は、それとは、少なくとも非常に異なる仕方ではなされるであろうことは、容易に想像されます。組織化、分業化、専門化が急速に進む中で、全人的な「秘伝」や流派の「極意」の直接伝授による、「継承」の前近代的な雰囲気

気は否定され、原則として、「秘密化」は否定され、学界における研究の「公開」発表が求められさえもするかもしれません。いわば、研究が個人によって担われる状況から、組織によって担われる状況への変化です。そこでは、「特許」による「独占化」と、「企業秘密」の「秘匿化」も、視野に入ってくるかもしれません。現象学の継承について、前近代的な「秘伝」や「極意」とか、現代的な「特許」とか言えば、少なくとも、現代の現象学研究の現状では、それぞれに、奇妙に響くかもしれません。でも、論理的可能性としては十分に考えられることだ、とも思います。なぜならば、現象学研究は、自然科学のように対象物の研究ではないからです。それは、詰まるところ、経験者である研究者自身の直接的な原初的経験に基づく確信を伴った直観的洞察が、その学問の必須の根底と核を成しています。そうした学問としての現象学における真正の「継承」の問題と「空洞化」の危険の問題を巡っては、フッサールの『幾何学の起源』に倣えば、将来の現象学研究者は、『現代数学』の学界全体としての在り方から学ぶべき諸点がある可能性も考えられます。巨大化した組織的研究における、学問の「空洞化」の危険の問題と、学問の、真正の継承の実現方途、の問題です。さらに、現象学の継承における実習や演習の重要性と必要性の問題も、視野に入ってくるでしょう。

さて、現象学に親しみをもつ人々の裾野を広げるということは、少なくとも三つの意味があると考えます。第一に、一方では、言うまでもないことですが、学問としての現象学運動全体の将来に向けての一層の発展と普及を望む学問的な立場からの、重要な意味です。第二に、他方では、多くの人々の個人の生涯学習の立場から見れば、現象学とその研究の基本的な在り方と考え方に一定の親近性を早くから獲得しておくことは、個々人の人生における「現象学」との出会いの機会を早期化し、その可能性を開いておく、と言う、これも重要な意味です。将来の人間諸科学において、これからますます重要性を増し、それ自体として発展して行くに違いない現象学の——現象学研究者としての生き方を含めた——アプローチに、早くから——つまり、子ども時代からでも——、親しむことは、その意味でも重要なのだ、と私には思われるのです。もちろん、そ

れには、その親近性の安易化、平俗化、浅薄化、などの危険も、考えなくてはなりません。さらに加えて、第三に、個人としては、人々と生きていく上で、現象学の知恵は、人生をより豊かな洞察をもって生きることを促し助けてくれます。私が現象学に導きいられる契機となった、神谷美恵子著『生きがいについて』みすず書房の学恩を想います。また、真の現象学は、「自己を見ること世界を見ることであり、世界を見ることは自己を見ることである」という「根本態度に帰着する」(渡邊二郎著『内面性の現象学』、勁草書房、1978年、p.21)と言われます。現象学は、人間社会において、多種多様な人々が多種多様な世界を生きていることに気づかせてくれます。そして、その多種多様な人間から多種多様な世界に学び、独自の人間である自らの生きられた世界を、より一層豊かに生きることを促し励まし、可能にさえしてくれます。そのことは、華嚴經の入法界品の、善財童子の求道の遍歴を想起させ、豊かな人生の在り方を示唆します。ハイデガーを感動させたという「十牛図」も思い起こされます。さらにまた、おそらく、現象学は、優れた「(現象学)学者」たちに、空海の「秘密曼荼羅十住心論」に匹敵する、哲学と現象学の理解と態度における統合的な研究の深化と、「(現象学)学」の立場からの著作の執筆を促し励ますのではないのでしょうか。その脈絡で言えば、「現象学の絵本」は、数学になぞらえれば、現代数学の頂点を仰ぎ見つつ、幼児に自然数の数え方を教える絵本に過ぎない、とも思われるかもしれません。しかし、天才少年ブレーズ・パスカルが、「『三角形の内角の和は二直角に等しい』というエウクレイデス(ユークリッド)の定理第32を、術語は知らないで、『丸』とか『棒』とかいうことばを使ったりっぱに証明してみせ」(『パスカル』前田陽一編、『世界の名著29』中央公論社、1978年、p.22)、シャトブリアンに、「十二歳の時に『棒』や『丸』で数学を創造し、・・・」(同上書、p.21)と書かせた、少年ブレーズの発見を想起します。この発見は、客観的には、当時の数学者にとっては周知の定理の証明に過ぎませんでした。しかし、その発見は、他者である数学者によって為された証明をなぞる学習でも、模倣でも、暗記でもなかったのです。それは、まさに真正で独創的な発見だったのです。ベルクの言うように、「われわれはすべて生まれながらの現

象学者なのだ」とするならば、——そして、少年パスカルのこの挿話を想えば、——人類の英知としての現象学における真正で独創的な発見が、子どもによって為される可能性を、あながち否定はできないのではないのでしょうか。それは、フッサールが憂慮した学問の「空洞化」に対比される、子どもによる、素朴ではあるが、真正な発見と、学問の真正な継承の生起の可能性が、「現象学の絵本」にも秘められている、とさえ私は考えたいのです。

あるいは、認知心理学者の皆さまは、ここで、教科学習における「受容学習」と「発見学習」の対比を、想起されるかもしれません。授業実践者の皆さまは、武田常夫の「教えないのが教育だ」(『真の授業者をめざして』国土社、1970年、p.43)という言葉、思い出されるかもしれません。『現象学の絵本』の意味は、そのような脈絡にも、位置づけうるでしょう。

今日の人類の不幸は、科学技術の急速な発展に、人間理解の叡智の深化が、追いついて行けていないことから生まれているのだ、とはよく言われるところです。戦争、暴力、貧困、差別、格差、虐待、

無知、無学、無理解と誤解、憎悪、嫉妬、怨恨、孤独、・・・、幾多の人類の不幸の芽を摘み取るという夢は、何時どのようにして、実現されるのでしょうか？ その実現への潜在力を秘めている人間科学研究の、現象学を通しての、そして、豊かな教育を通しての、深化と展開とを、——そして、さらにはその夢の実現を、——期待します。宇宙史と地球史を思う時、永遠に続くとは思えない人類の存続の未来、その一時期に、たまたま共に生きることになった親と子が、教師と生徒が、おとな達と子ども達が、互いに読み聞かせ合う「現象学の絵本」というのは、極めてささやかな企てです。でも、そのささやかな企てには、その時に生起する真正な現象学的発見、そして、不幸の芽の摘み取りとなる可能性を秘めた、しかし、それとは気づかれないような小さな出来事、その継承、そして、そのような小さな出来事の、文字通り、無数の積み重ねから生まれる厚い堆積の生成、そのような大きな夢の実現の一翼を担う小さな参加の夢が込められているのです。そのように描かれた夢は、私たちそれぞれに、そのような夢を見るようにと、誘っているのです。

親と子で 知慧を夢見て 学問し 立場を演じて 遊び楽しむ 求道愚童